

SPA3210

Multimedia Speakers



EN	User manual	NO	Brukerhåndbok
CS	Příručka pro uživatele	PL	Instrukcja obsługi
DA	Brugervejledning	PT	Manual do utilizador
DE	Benutzerhandbuch	RU	Руководство пользователя
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	SV	Användarhandbok
ES	Manual del usuario	TH	คู่มือผู้ใช้
FI	Käyttöopas	TR	Kullanım kılavuzu
FR	Mode d'emploi	ZH-CN	用户手册
HU	Felhasználói kézikönyv	ZH-TW	使用手冊
IT	Manuale utente	KZ	Қолданушының нұсқасы
KO	사용 설명서	UA	Посібник користувача
MS-MY	Manual pengguna		
NL	Gebruiksaanwijzing		

PHILIPS

EN

Warning: 1. The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. 2. To completely disconnect the power input, the mains plug of the product shall be disconnected from the mains. 3. The mains plug of the product should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use. 4. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the products.

Note: 1. Ensure that the Multimedia Speakers is installed properly before using. 2. The maximum output voltage of headphone jack is equal or less than 150mV.

System Requirements:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, or Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, or later

- Installation:**
- 1 Connect the audio plug to the audio output of your computer (Fig. 1).
 - 2 Adjust the length of speaker cable by the cable winder at the bottom of left speaker (Fig. 2).
 - 3 Plug the AC plug into AC power socket, and then turn the volume knob clockwise to switch on the Multimedia Speakers (Fig. 3 & 4).
↳ The indicator on the right speaker lights up.
 - 4 Adjust the volume either by the volume knob or by the computer application or multimedia application software (Fig. 5).
 - 5 To listen through a headphone, connect it to the  socket on the right speaker.
 - 6 When you have finished using the Multimedia Speakers, exit the multimedia application software and switch off the speakers.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Data subject to change without notice.

CS

Varování: 1. Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající tekutině a nesmějí na něm být umístěny objekty obsahující tekutiny, například vazy. 2. Pro úplné odpojení zdroje napájení by měla být síťová šňůra výrobku zcela odpojena ze zásuvky. 3. Síťová šňůra by neměla být zakrývána NEBO by měla být během zamýšleného používání snadno přístupná. 4. Na výrobky nepokládávejte žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálené svíčky.

Poznámka: 1. Před použitím se ujistěte, že jsou multimediální reproduktory řádně nainstalovány. 2. Maximální výstupní napětí konektoru sluchátek je menší nebo rovno 150 mV.

Požadavky na systém:

počítač	Mac
Operační systém Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP nebo Windows® Vista™	Operační systém Mac OS9/OS® X nebo novější

- Instalace:**
- 1 Připojte zástrčku audia k audiovýstupu počítače (obr. 1).
 - 2 Pomocí naviječe kabelu ve spodní části levého reproduktoru upravte délku kabelu reproduktoru (obr. 2).
 - 3 Zásuvku střídavého proudu připojte do zásuvky střídavého proudu a poté otočtemin knoflíku hlasitosti po směru hodinových ručiček zapněte multimediální reproduktory (obr. 3 a 4).
↳ Indikátor na pravém reproduktoru se rozsvítí.
 - 4 Pomocí knoflíku hlasitosti, aplikace počítače nebo softwaru multimediální aplikace upravte hlasitost (obr. 5).
 - 5 Chcete-li poslouchat prostřednictvím sluchátek, připojte je do konektoru  na pravém reproduktoru.
 - 6 Jakmile multimediální reproduktory přestanete používat, ukončete software multimediální aplikace a vypněte reproduktory.

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků včetně těch, které jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Postupujte podle místních nařízení a nekládejte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem.

DA

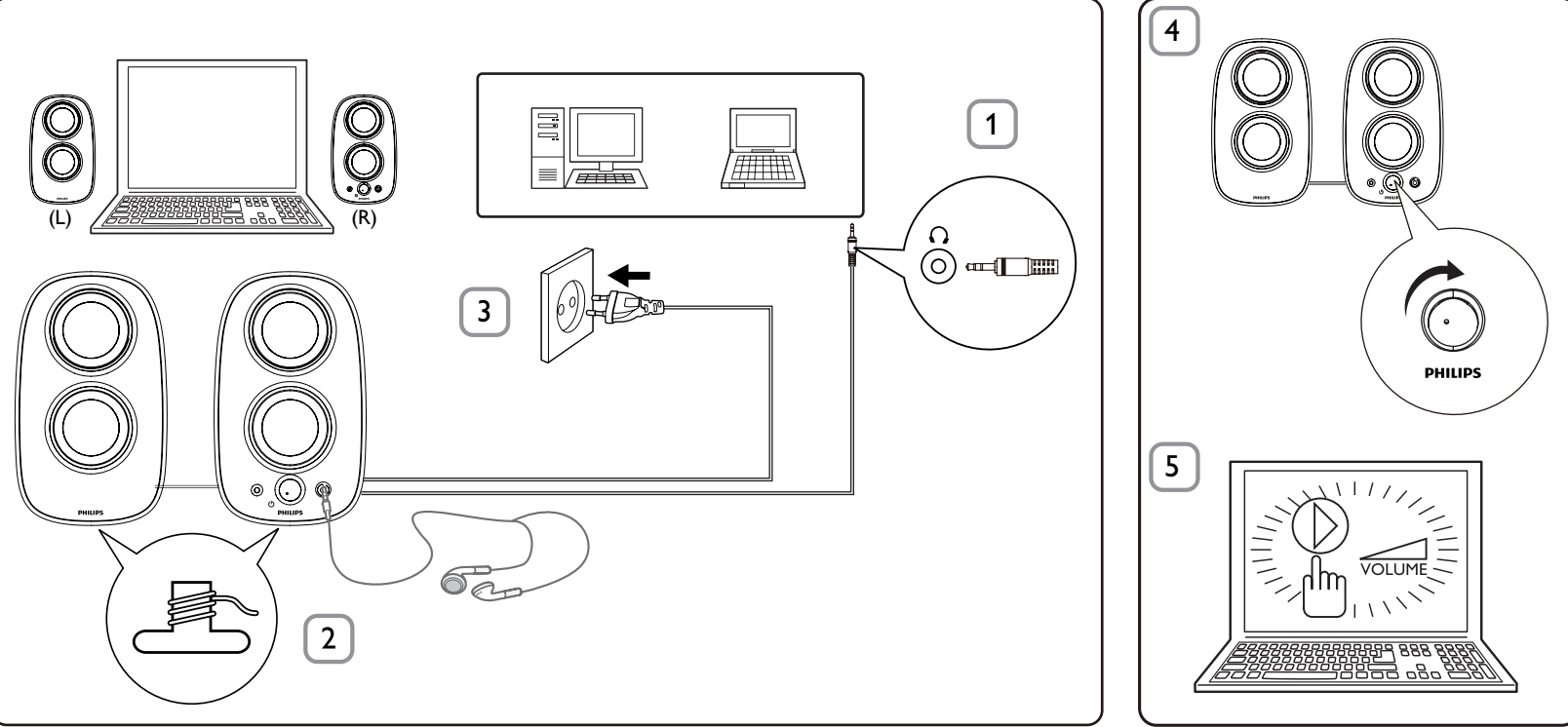
Advarsel: 1. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stank, og der må ikke placeres genstande fyldt med vand - f.eks. vaser - på produktet. 2. For at afbryde strømforsyningen fuldstændig skal produktets strømstik tages ud af stikkontakten. 3. Produktets strømstik må ikke tilkædres, - det skal være nemt tilgængeligt under brug. 4. Der må ikke placeres åben ild - f.eks. tændte stearinlys - på produktet.

Bemærk: 1. Sørg for, at multimedieenhedttalerne er installeret korrekt, før du bruger dem. 2. Den maksimale udgangsspending for hovedtelefonstikket er lig med eller mindre end 150 mV.

Systemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere

- Installation:**
- 1 Tilslut lydstikket til lydudgangen på computeren (Fig. 1).
 - 2 Juster højttalerkablens længde ved hjælp af kabeloprulningen i bunden af venstre højttaler (Fig. 2).
 - 3 Sæt strømstikket i stikkontakten, og drej derefter lydstrykeknappen med uret for at tænde for multimedieenhettalerne (Fig. 3 og 4).
↳ Indikatoren på den højre højttaler lyser.
 - 4 Juster lydstryken ved hjælp af lydstrykeknappen, computerprogrammet eller softwaren til multimedieafspilleren (Fig. 5).
 - 5 Hvis du vil lytte via hovedtelefoner, skal du tilslutte dem til stikket  på den højre højttaler.
 - 6 Når du er færdig med at bruge multimedieenhettalerne, skal du afslutte softwaren til multimedieafspilleren og slukke højttalerne.



DE

Warnung: 1. Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen. Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Produkt ab. 2. Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden. 3. Der Netzstecker des Produkts sollte während der zweckmäßigen Verwendung frei zugänglich und nicht verdeckt sein. 4. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Produkt ab.

Systemanforderungen:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP oder Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X oder höher

- Installation:**
- 1 Schließen Sie das Audiokabel an den Audioausgang Ihres Computers an (Abb. 1).
 - 2 Passen Sie die Länge des Lautsprecherkabels mithilfe der Kabelaufwicklung an der Unterseite des linken Lautsprechers an (Abb. 2).
 - 3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, und drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Multimedia-Lautsprecher einzuschalten (Abb. 3 und 4).
↳ Die Anzeige am rechten Lautsprecher leuchtet auf.
 - 4 Stellen Sie die Lautstärke entweder mithilfe des Lautstärkereglers oder über die Computeranwendung bzw. die Multimedia-Anwendung ein (Abb. 5).
 - 5 Um Kopfhörer zu verwenden, schließen Sie diese an den  -Anschluss am rechten Lautsprecher an.
 - 6 Wenn Sie die Multimedia-Lautsprecher nicht mehr verwenden, beenden Sie die Multimedia-Anwendung, und schalten Sie die Lautsprecher aus.

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Dann eingeschlossen sind auch die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.

Lhr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Dann eingeschlossen sind auch die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.

EL

Προειδοποίηση: 1. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα. 2. Για πλήρη διακοπή της τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας από την πρίζα. 3. Το κύριο κεντρικής τροφοδοσίας το προϊόντος δεν πρέπει να παρεμποδίζεται. Η πρέπει να είναι εύκολα προσιτό από την χρήση της συσκευής για τον προορισμένο σκοπό της. 4. Πάνω στα προϊόντα δεν πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

Σημείωση: 1. Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία πολυμέσων είναι σωστά εγκατεστημένα πριν τη χρήση. 2. Η μέγιστη τάση εξόδου από την υποδοχή των ακουστικών είναι ίση ή μικρότερη από150mV.

Απαιτήσεις συστήματος:

Υπολογιστής	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ή Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ή μεταγενέστερη έκδοση

- Εγκατάσταση:**
- 1 Συνδέστε το βύσμα ήχου στην έξοδο ήχου του υπολογιστή σας (Εικ. 1).
 - 2 Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου ήχων με το μηχανισμό περιπλοκής καλωδίου στο κάτω μέρος του αριστερού ήχου (Εικ. 2).
 - 3 Συνδέστε το βύσμα AC σε πρίζα AC και, στη συνέχεια, γυρίστε το διακόπτη έντασης δεξιά(όστροφα για να ενεργοποιησετε τα ηχεία πολυμέσων (Εικ. 3 & 4).
↳ Η ενδεικτική λυχνία στο δεξί ηχείο ανάβει.
 - 4 Ρυθμίστε την ένταση μέσω του διακόπτη έντασης, μέσω της εφαρμογής του υπολογιστή ή του λογισμικού της εφαρμογής πολυμέσων (Εικ. 5).
 - 5 Για ακρόαση με ακουστικά, συνδέστε το στην υποδοχή  στο δεξί ηχείο.
 - 6 Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση των ηχείων πολυμέσων, πραγματοποιήστε έξοδο από το λογισμικό εφαρμογής πολυμέσων και απενεργοποιήστε τα ηχεία.

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να αναχρησιμοποιηθούν. Επιμεινθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστούς συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν επιστημονεί με το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου με ρόδες. Μην παραβιάζετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί.

ES

Advertencia: 1. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras, tampoco coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones. 2. Para desconectar por completo la entrada de alimentación, el conector de alimentación del dispositivo debe estar desconectado de la toma de corriente. 3. Asegúrese de que la toma de alimentación no esté obstruida y que se pueda acceder a ella con

facilidad mientras se esté utilizando. 4. No coloque sobre el producto llamas sin protección, como velas encendidas.

Nota: 1. Asegúrese de que los altavoces multimedia están instalados correctamente antes de utilizarlos. 2. El voltaje de salida máxima de la conexión para auriculares es igual o menor a 150 mV.

Requisitos del sistema:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superior

- Instalación:**
- 1 Conecte el cable de audio a la salida de audio del ordenador (fig. 1).
 - 2 Ajuste la longitud del cable del altavoz mediante el enrollador de cable de la parte inferior del altavoz izquierdo (fig. 2).
 - 3 Conecte el enchufe de CA a la toma de corriente de CA y, a continuación, gire el botón de volumen en dirección de las agujas del reloj para encender los altavoces multimedia (fig. 3 y 4).
↳ EL piloto del altavoz derecho se ilumina.
 - 4 Ajuste el volumen con el botón del volumen, con la aplicación del ordenador o con el software de la aplicación multimedia (fig. 5).
 - 5 Para poder escuchar a través de los auriculares, conéctelos a la toma  del altavoz derecho.
 - 6 Cuando acabe de utilizar los altavoces multimedia, salga del software de la aplicación multimedia y apague los altavoces.

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

FI

Vakava varoitus: 1. Tuotteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyä esinettä, esimerkiksi maljakkoita. 2. Tuotteesta kaistaikseen virta kokeaanan irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasiasta. 3. Tuotteen virtapistokkeen on oltava helposti irrotettava, eikä sitä saa peittää. 4. Älä aseta tuotteiden päälle avotulta, kuten palavia kynttilöitä.

Huomautus: 1. Varmista ennen multimediakäyttöimien käyttämistä, että ne on asennettu oikein. 2. Kuulokelitännän enimmäislähtöjännite on enintään 150 mV.

Järjestelmävaatimukset:

Tietokone	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP tai Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, tai uudempi

- Asentaminen:**
- 1 Liitä ääniliitin tietokoneen ääniliitäntäliitäntään (kuva 1).
 - 2 Säädä kaitunkaapelin pituus vasemman kaitutimen alainpissa olevalla kaapelikellalla (kuva 2).
 - 3 Liitä pistoke pistorasiasta ja kytke multimediakäyttöimien virta kääntämällä äänenvoimakkuuden säätönappia multimediakäyttöimistä (kuva 5).
 - 5 Jos haluat kuunnella kuulokkeilla, liitä ne oikean kaituttimen  liitäntään.
 - 6 Kun lopetat multimediakäyttöimien käyttämisen, sulje multimediakäyttöimistä ja katkaise kaituttimista virta.

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkötönnästä ja elektronisille laitteille tarkoitusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Tämä koskee myös laitteita, joissa on yllivirtaun roskoskoin kasa. Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteenä mukana.

FR

Avertissement : 1. L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil. 2. Pour couper complètement l'alimentation, débranchez la prise secteur de l'appareil. 3. La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée OU doit rester facilement accessible pendant l'utilisation. 4. Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

Remarque : 1. Assurez-vous que les enceintes multimédias sont correctement installées avant de les utiliser. 2. La tension de sortie maximum de la prise casque est égale ou inférieure à 150 mV.

Configuration requise :

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou version ultérieure

- Installation :**
- 1 Connectez la fiche audio à la sortie audio de votre ordinateur (Fig. 1).
 - 1 Réglez la longueur du câble des enceintes à l'aide de l'enrouleur situé en bas de l'enceinte gauche (Fig. 2).
 - 2 Pour mettre les enceintes multimédias sous tension, branchez la fiche secteur sur la prise secteur et tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 3 et 4).
↳ Le voyant de l'enceinte droite s'allume.
 - 4 Réglez le volume à l'aide du bouton de volume, via l'application correspondante sur votre ordinateur ou le logiciel d'application multimediale (Fig. 5).
 - 5 Pour utiliser un casque, connectez-le à la prise  située sur l'enceinte droite.
 - 6 Lorsque vous avez terminé d'utiliser les enceintes multimédias, quittez le logiciel d'application multimediale et éteignez les enceintes.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Informez-vous auprès des instances locales sur le

système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.

HU

Figyelem: 1. A termékét óvja a rácspező vagy ráfröccsenő folyadékoktól, illetve ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó edényeket, például vázát. 2. A tápellátás akkor van teljesen lecsatlakoztatva, ha a termék hátlátási csatlakozódugója ki van húzva a fali aljzatból. 3. A termék rendeltetésszerű használatá során a hálózati csatlakozódugóhoz való hozzáférést nem szabad eltorlaszolni, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. 4. Ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyakat, pl. égő gyertyát a termékekre.

Megjegyzés: 1. A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédias hangszárgzó beállításai megfelelőek-e. 2. A fejjalátási-csatlakozó maximális kimeneti feszültsége 150 mV vagy kevesebb.

Rendszerkövetelmények:

Számítógép	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP vagy Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X vagy újabb verzió

- Üzembe helyezés:**
- 1 Az audiodugót csatlakoztassa a számítógép hangkimenetéhez (1. ábra).
 - 2 Állítsa be a hangszórókábel hosszát a bal oldali hangszóró alján található kábelcsévével (2. ábra).
 - 3 Csatlakoztassa a hálózati kábel a fali aljzathoz, majd a hangszóró kábelgömbjének az óramutató járásával megegyező irányba való elfordításával kapcsolja be a multimédias hangszárgzókat (3. és 4. ábra).
↳ Kigyullad a jobb oldali hangszárgzőn lévő jelzőfény.
 - 4 A hangszóró a hangszóró-szabályzó gombbal, a számítógép hangszárgzója vagy multimédias lejátszó szoftverrel szabályozható (5. ábra).
 - 5 Fejjalátási használatá esetén a fejjalátási csatlakoztassa a jobb oldali hangszórón található  csatlakozóhoz.
 - 6 Ha nem használja tovább a multimédias hangszárgzókat, lépjen ki a multimédias lejátszó szoftverből, és kapcsolja ki a hangszárgzókat.

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. Kérjük, információdjon az elektronmos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszerezéről, beleértve az áthúzott keresek kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kislejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.

IT

Avvertenza: 1. Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o getti d'acqua: sopra di esso, inoltre, non devono essere posizionati oggetti contenenti liquidi (ad esempio vasi). 2. Per togliere completamente l'alimentazione dal prodotto, la spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa. 3. La spina di alimentazione non deve essere ostruita E deve essere facilmente raggiungibile durante l'utilizzo. 4. Non posizionare alcuna fiamma libera, come quelle delle candele accese, sul prodotto.

Nota: 1. Accertarsi che gli altoparlanti multimediali siano installati correttamente prima di utilizzarli. 2. La tensione massima in uscita del jack delle cuffie è pari o inferiore a 150 mV.

Requisiti di sistema

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superiore

- Installazione**
- 1 Collegare la spina audio all'uscita audio del computer (Fig. 1).
 - 2 Regolare la lunghezza del cavo degli altoparlanti utilizzando l'avvolgicavo sulla base dell'altoparlante sinistro (Fig. 2).
 - 3 Inserire la spina CA nella relativa presa, quindi ruotare la manopola del volume in senso orario per attivare gli altoparlanti multimediali (Fig. 3 e 4).
↳ La spia sull'altoparlante destro si illumina.
 - 4 Regolare il volume mediante la relativa manopola, oppure tramite l'applicazione sul PC o il software dell'applicazione multimediale (Fig. 5).
 - 5 Per l'ascolto tramite cuffia, collegare quest'ultima alla presa  sull'altoparlante destro.
 - 6 Quando gli altoparlanti multimediali non vengono utilizzati, uscire dal software dell'applicazione multimediale e spegnere.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. È necessario informarsi sul sistema di raccolta separato per i prodotti elettrici ed elettronici inclusi quelli contrassegnati dal simbolo del cassonetto su rotelle. Agire come stabilito dalle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con la normale spazzatura.

KO

경고: 1. 액체가 새거나 튀는 것에 제품을 노출하지 마십시오. 꽃병 등의 액체가 들어 있는 물체를 장바 위에 놓지 마십시오. 2. 전원 입력 연결을 완전히 차단하려면 제품의 전원 플러그가 콘센트에서 분리되어야 합니다. 3. 제품의 전원 플러그를 막아서는 안되며, 사용 중 쉽게 접근할 수 있어야 합니다. 4. 촛불 등의 발화성 물체를 제품 위에 올려놓지 마십시오.

참고: 1. 사용 전에 멀티미디어 스피커가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오. 2. 헤드셋 잭의 최대 출력 전압은 150mV 이하입니다.

시스템 요구 사항:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 이후 버전

설치:

- 1 오디오 플러그를 컴퓨터의 오디오 출력 단자에 꽂습니다 (그림 1).

- 2 왼쪽 스피커 아래쪽에 있는 케이블 감기를 사용하여 스피커 케이블의 길이를 조절합니다 (그림 2).
- 3 AC 플러그를 AC 전원 소켓에 꽂은 다음 볼륨 손잡이를 시계 방향으로 돌려 멀티미디어 스피커를 켭니다 (그림 3 및 4).
↳ 오른쪽 스피커의 표시등이 켜집니다.
- 4 볼륨 조절기 또는 컴퓨터 응용 프로그램이나 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어로 볼륨을 조절합니다 (그림 5).
- 5 헤드폰을 통해 들으려면 헤드폰을 오른쪽 스피커의 소켓에 연결합니다.
- 6 멀티미디어 스피커의 사용을 마친 후에는 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어를 종료하고 스피커를 끕니다.

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자체 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다. VVEEE Symbol(Crossed-out Wheel Bin)이 있는 제품을 비롯한 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르십시오. 폐기할 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 현지의 규정에 따르십시오.

MS-MY

Amaran: 1. Produk tidak seharusnya terdedah kepada titisan atau percikan dan tiada objek yang diisid dengan cecair seperti pasu diletakkan pada produk. 2. Untuk memutuskan sambungan input kuasa sepenuhnya, plag utama produk harus dicabut daripada saluran utama. 3. Plag utama produk tidak harus dihalang ATAU harus diakses dengan mudah sewaktu hendak digunakan. 4. Tiada sumber api terbuka seperti lilin menyala yang diletakkan pada produk.

Nota: 1. Pastikan Pembesar Suara Multimedia dipasang dengan betul sebelum menggunakannya. 2. Voltan output maksimum bagi bicu fon kepala adalah sama dengan atau kurang daripada 150mV.

Keperluan Sistem:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, atau Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, atau terkini

- Pemasangan:**
- 1 Sambungkan plag audio ke output audio komputer anda (Rajah 1).
 - 2 Laraskan panjang kabel pembesar suara kin menggunakan penggulung kabel di bahagian bawah pembesar suara kiri (Rajah 2).
 - 3 Masukkan plag AU ke soket kuasa AU dan kemudian, putar tombol kelantangan mengikut arah jam untuk menghidupkan Pembesar Suara Multimedia (Rajah 3 & 4).
↳ Penunjuk pada pembesar suara sebelah kanan menyala.
 - 4 Laraskan kelantangan sama ada melalui tombol kelantangan atau melalui perisian aplikasi komputer atau multimedia (Rajah 5).
 - 5 Untuk mendengar melalui fon kepala, sambungkanny ke soket .
 - 6 Apabila anda telah selesai menggunakan Pembesar Suara Multimedia, keluar daripada perisian aplikasi multimedia dan matikan pembesar suara.

Produk anda direka bentuk dan dikalangkan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakn semula. Sila dapatkan maklumat mengenai sistem pengumpulan berasingan tempatan untuk produk elektrik dan elektronik termasuk yang ditanda dengan simbol tong beroda yang dipangkah. Sila bertindak menurut peraturan setempat anda dan jangan buang produk lama anda dengan sisa rumah anda yang biasa.

NL

Waarschuwing: 1. Zorg dat het product niet wordt blootgesteld aan vocht en dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het product worden geplaatst. 2. Als u de stroomtoevoer geheel wilt afsluiten, dient u de kabel van het product uit het stopcontact te halen. 3. De stekker van het product mag niet worden geblokkeerd OF moet eenvoudig toegankelijk zijn tijdens het beoogde gebruik. 4. Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op de producten.

Opmerking: 1. Controleer of de multimedialuidsprekers goed zijn geïnstalleerd voordat u deze gebruikt. 2. Het maximale uitgangsvoltage van de hoofdtelefoonansluiting is gelijk aan of minder dan 150 mV.

Systeemvereisten:

PC	Mac
Windows® 98 SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP of Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X of later

- Installatie:**
- 1 Sluit de audostecker aan op de audio-uitgang van uw computer (afb. 1).
 - 2 Pas de lengte van de luidsprekerkabel aan met de kabelhassel aan de onderkant van de linkerluidspreker (afb. 2).
 - 3 Steek de stekker in een stopcontact en draai de volumeknop met de klok mee om de multimedialuidsprekers in te schakelen (afb. 3 en 4).
↳ De indicator op de rechterluidspreker gaat branden.
 - 4 Pas het volume aan met de volumeknop of via de computeropassing of multimediasoftware (afb. 5).
 - 5 Als u een hoofdtelefoon wilt gebruiken, kunt u deze aansluiten op de aansluiting op de rechterluidspreker.
 - 6 Als u klaar bent met de multimedialuidsprekers, sluit u de multimediasoftware af en schakelt u de luidsprekers uit.

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling in uw regio van elektrische en elektronische producten, met inbegrip van producten die zijn aangeduid met een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes. Houd u aan de plaatselijke regels en gooi uw oude producten niet samen met uw gewone, huishoudelijke afval weg.

NO

Advarsel: 1. Produktet må ikke utsettes for drypp eller sprut, og væskeholdige gjenstander, f.eks. vaser, må ikke settes på produktet. 2. Når du skal slå av strømforsyningen, må støpselet til produktet kobles fra nettspenningen. 3. Støpselet til produktet bør være fritt for hindringer. ELLER bør være lett tilgjengelig for tiltenkt bruk. 4. Ikke sett flammekledler, f.eks. stearinlys, på produktene.

Merk: 1. Kontroller at multimedieh

